

# ÉCRITURE ET LANGAGE INCLUSIFES. UN GUIDE DES BONNES PRATIQUES

## POURQUOI ? POUR QUI ?

Nous sommes bien placé·es, dans un institut consacré à l'étude des langues, pour savoir qu'aucun usage linguistique n'est neutre ni dépourvu de signification. S'exprimer en n'employant que des formules masculines, ou en se contentant de citer à la suite une forme féminine puis masculine, ne suffit pas : dans le premier cas, cela laisse de côté toutes les personnes qui ne sont pas des hommes. Dans le second, cela laisse de côté toutes les personnes qui ne sont pas (seulement) des hommes ou pas (seulement) des femmes (par exemple les personnes non binaires et les personnes agénies). Il s'agit donc d'une violence sexiste symbolique.

## COMMENT S'Y RETROUVER PARMIS LES DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS ?

Afin d'opter pour une façon de parler et d'écrire plutôt qu'une autre, on peut chercher celle qui permet véritablement de parler de et à tout le monde. Ce sont ces options que nous vous proposons ici.

En français, on peut privilégier autant que possible les formes fondues, qui consistent à accoler les terminaisons féminines et masculines, afin de permettre l'expression de tous les genres. Exemple : au lieu de dire "les auteurs" ou "les auteurs et les autrices", on préférera "les auteurices".

## DES EXEMPLES À APPLIQUER EN CONTEXTE UNIVERSITAIRE

### A l'écrit

Les étudiant·es ; les enseignant·es / le corps enseignant

Iel est arrivé·e en retard en cours à cause d'un problème personnel

Merci à toustes d'avoir été là aujourd'hui > dans ce cas, on prononce à la suite le "s" et le "t"

Voici les auteurices que nous allons étudier au cours du semestre

### A l'oral

Lorsque l'on veut prononcer à l'oral un point médian / un point / un tiret, on peut faire une courte pause entre les deux parties du mot. Exemple : pour prononcer "les étudiant·es", on fera une brève pause avant de prononcer "-tes".

## IDÉE REÇUE : "C'EST TROP DIFFICILE POUR MOI"

Comme pour tout ce qui concerne le langage, il s'agit d'une question d'habitude. Commencez par prêter attention à la façon dont vous vous exprimez, à l'oral comme à l'écrit, puis introduisez peu à peu des changements, et corrigez-vous. C'est une question de temps et de patience et, au bout d'un moment, cette utilisation semble même naturelle.

## BONUS : LA QUESTION DES PRONOMS ET DU GENRE

Ce n'est pas parce qu'une personne ressemble à l'idée que l'on se fait d'un homme ou d'une femme qu'elle est un homme ou une femme. Voici la marche à suivre :

1. ne pas déduire les pronoms d'une personne en fonction de son apparence
2. attendre de voir comment la personne parle d'elle-même (elle / il / iel / pas de pronoms / autre + accords féminins / masculins / en alternance) afin de voir comment s'adresser à elle

*Une action menée par la QFAG, die Queer und Feministische AktionsGruppe de l'institut de romanistique. Vous trouverez également ces indications pour l'espagnol, l'italien, le roumain, le portugais et le catalan.*